SL PL

rev.06.13.L

twinkly™

GENERATION II

strings

INSTRUCTIONS GUIDE | GUIDA ALLE ISTRUZIONI | GUIDE D'INSTRUCTIONS |
BETRIEBSANLEITUNG | NAVODILO ZA UPORABO | INSTRUKCJA OBSŁUGI

FOR INDOOR AND OUTDOOR USE | PER USO INTERNO ED ESTERNO | POUR USAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR |
FÜR DEN INNEN- UND AUSSENBEREICH | ZA NOTRANJO IN ZUNANJO UPORABO | DO UŻYTKU WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ

EN Read and follow all safety instructions.

1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.
2. Do not use seasonal products outdoors unless marked suitable for indoor and outdoor use. When products are used in outdoor applications, connect the product to a Ground Fault Circuit Interrupting (GFCI) outlet. If one is not provided, contact a qualified electrician for proper installation.
3. This seasonal use product is not intended for permanen installation or use.
4. Do not mount or place near gas or electric heaters, fireplaces, candles or other similar sources of heat.
5. Do not secure the wiring of the product with staples or nails, or place on sharp hooks or nails.
6. Do not let lamps rest on the supply cord or on any wire.
7. Unplug the product when leaving the house, or when retiring for the night, or if left unattended.
8. This is an electric product — not a toy! To avoid risk of fire, burns, personal injury and electric shock it should not be played with or placed where small children can reach it.
9. Do not use this product for other than its intended use.
10. Do not hang ornaments or other objects from cord, wire, or light string.
11. Do not cover the product with cloth, paper or any material not part of the product when in use.
12. Do not close doors or windows on the product or extension cords as this may damage the wire insulation.
13. Read and follow all instructions that are on the product or provided with the product.
14. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Use and care instructions

a. When the product is placed on a live tree, the tree should be well maintained and fresh. Do not place on live trees in which the needles are brown or break off easily. Keep the live tree holder filled with water.
b. If the product is placed on a tree, the tree should be well secured and stable.
c. Before using or reusing, inspect product carefully. Discard any products that have cut, damaged, or frayed wire insulation or cords, cracks in the lampholders or enclosures, loose connections, or exposed copper wire.
d. When storing the product, carefully remove the product from wherever it is placed, including trees, branches, or bushes, to avoid any undue strain or stress on the product conductors, connections, and wires.
e. When not in use, store neatly in a cool, dry location protected from sunlight.

Use and care instructions

a. Do not install on trees having needles, leaves or branch coverings of metal or materials which look like metal.
b. Do not mount or support wires in a manner that can cut or damage wire insulation.

IT Leggi e segui tutte le istruzioni di sicurezza.

1. LEGGI E SEGUI TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA.
2. Non utilizzare prodotti stagionali all'aperto, a meno che non siano contrassegnati come idonei per uso interno ed esterno. Quando i prodotti vengono utilizzati in applicazioni esterne, collega il prodotto a una presa GFCI (interruzione del circuito di guasto a terra). In caso contrario, contatta un elettricista qualificato per una corretta installazione.
3. Questo prodotto per uso stagionale non è destinato all'installazione o all'uso permanente.
4. Non montare o collocare il prodotto vicino a riscaldatori a gas o elettrici, caminetti, candele o altre fonti di calore simili.
5. Non fissare il cablaggio del prodotto con graffette o chiodi, o collocarlo su ganci appuntiti o chiodi.
6. Non lasciare che le lampade si appoggino sul cavo di alimentazione o su qualsiasi filo.
7. Scollega il prodotto quando esci di casa, o quando vai a letto di notte, o se lo lasci incustodito.
8. Questo è un prodotto elettrico, non un giocattolo! Per evitare il rischio di incendi, ustioni, lesioni personali e scosse elettriche, non deve essere utilizzato o collocato dove i bambini piccoli possono raggiungerlo.
9. Non utilizzare questo prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
10. Non appendere ornamenti o altri oggetti da cavi, fili o corde luminose.
11. Non coprire il prodotto con tela, carta o altro materiale che non fa parte del prodotto durante l'uso.
12. Non chiudere porte o finestre sul prodotto o sulle prolunghe, in quanto ciò potrebbe danneggiare l'isolamento dei cavi.
13. Leggi e segui tutte le istruzioni che si trovano sul prodotto o fornite con il prodotto.
14. SALVA QUESTE ISTRUZIONI.

Istruzioni per l'uso e la cura

a. Quando il prodotto è posto su un albero vivo, l'albero deve essere ben mantenuto e fresco. Non collocare su alberi vivi in cui gli aghi sono marroni o si spezzano facilmente. Tieni il porta-albero vivo pieno d'acqua.
b. Se il prodotto viene posto su un albero, l'albero deve essere ben fissato e stabile.
c. Prima dell'uso o del riutilizzo, ispeziona attentamente il prodotto. Elimina tutti i prodotti che hanno l'isolamento o i cavi tagliati, danneggiati o sfilacciati, crepe nei portalampade o negli involucri, le connessioni allentate o il filo di rame esposto.
d. Durante la conservazione del prodotto, rimuovilo con cura da qualsiasi luogo in cui è collocato, compresi alberi, rami o cespugli, per evitare qualsiasi sforzo o sollecitazione eccessiva sui conduttori, sulle connessioni e sui fili del prodotto.
e. Quando il prodotto non è in uso, conservalo con cura in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare.

ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di incendio e scosse elettriche:

a. Non installarlo su alberi con aghi, foglie o rami di metallo o materiali che assomigliano al metallo.
b. Non montare o sostenere i fili in modo da tagliare o danneggiare il materiale isolante.

FR Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité.

1. LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.
2. N'utilisez pas de produits saisonniers à l'extérieur à moins qu'ils ne soient identifiés comme conçus pour un usage intérieur et extérieur. Lorsque les produits sont utilisés à l'extérieur, raccordez l'appareil à une prise de courant avec disjoncteur de fuite à la terre (GFCI). Si ce n'est pas le cas, contactez un électricien qualifié pour une installation adaptée.
3. Ce produit à usage saisonnier n'est pas destiné à une installation ou à une utilisation permanente.
4. N'installez pas l'appareil à proximité d'appareils de chauffage au gaz ou électriques, de foyers, de bougies ou d'autres sources de chaleur similaires.
5. Ne fixez pas les câbles du produit avec des agrafes ou des clous, et ne les placez pas sur des crochets ou des clous pointus.
6. Ne laissez pas les lampes reposer sur le cordon d'alimentation ou sur un fil électrique.
7. Débranchez l'appareil lorsque vous quittez la maison, avant d'aller vous coucher ou s'il est laissé sans surveillance.
8. Ce produit est un appareil électrique, pas un jouet ! Pour éviter les risques d'incendie, de brûlures, de blessures et d'électrocution, il ne doit pas être utilisé pour jouer ou être placé dans un endroit accessible aux jeunes enfants.
9. N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
10. N'accrochez pas d'ornements ou d'autres objets sur le cordon, le fil électrique ou la guirlande lumineuse.
11. Ne couvrez pas le produit avec du tissu, du papier ou toute autre matière ne faisant pas partie du produit lorsqu'il est utilisé.
12. Ne fermez pas des portes ou des fenêtres sur le produit ou les rallonges électriques car cela pourrait endommager la gaine isolante du fil.
13. Lisez et respectez toutes les consignes indiquées sur le produit ou fournies avec celui-ci.
14. CONSERVEZ CES CONSIGNES.

Consignes d'utilisation et d'entretien

a. Lorsque le produit est placé sur un arbre vivant, l'arbre doit être bien entretenu et en bonne santé. Ne placez pas le produit sur les arbres vivants dont les aiguilles sont de couleur marron ou cassantes. Pensez à remplir d'eau le pot de l'arbre vivant.
b. Si le produit est placé sur un arbre, l'arbre doit être fixe et stable.
c. Avant d'utiliser ou de réutiliser le produit, inspectez-le soigneusement. Jetez tout produit dont les câbles ou les cordons ont une gaine isolante entaillée, endommagée ou effilochée, avec des fissures sur les douilles des lampes ou les boîtiers, des raccords desserrés ou du fil de cuivre apparent.
d. Lors du rangement du produit, retirez soigneusement le produit de l'endroit où il est placé, y compris les arbres, les branches ou les buissons, pour éviter toute déformation ou dégradation des conducteurs, des branchements et des fils du produit.
e. Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez soigneusement le produit dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière du soleil.

ATTENTION - Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique :

a. N'installez pas le produit sur des arbres ayant des aiguilles, des feuilles ou des branches recouvertes de métal ou de matériaux ressemblant à du métal.
b. N'installez pas ou n'accrochez pas les fils d'une façon pouvant entraîner des entailles ou des dégâts sur la gaine isolante.

DE Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise.

1. LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSANWEISUNGEN.
2. Verwenden Sie Saisonprodukte nur dann im Freien, wenn sie als für den Innen- und Außengebrauch geeignet gekennzeichnet sind. Wenn Produkte in Außenanwendungen eingesetzt werden, schließen Sie das Produkt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter an. Steht eine solche nicht zur Verfügung, wenden Sie sich zur sachgerechten Installation an einen qualifizierten Elektriker.
3. Dieses saisonale Produkt ist nicht zur dauerhaften Montage oder Nutzung bestimmt.
4. Nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen, Feuerstellen, Kerzen oder anderen ähnlichen Wärmequellen anbringen oder platzieren.
5. Sichern Sie die Verkabelung des Produkts nicht mit Klammern oder Nägeln und bringen sie sie nicht auf spitzen Haken oder Nägeln an.
6. Legen Sie keine Lampen auf dem Stromkabel oder anderen Leitungsdrähten ab.
7. Ziehen Sie den Stecker des Produkts, wenn Sie das Haus verlassen, schlafen gehen oder das Produkt unbeaufsichtigt lassen.
8. Dies ist ein elektrisches Produkt – kein Spielzeug! Um die Gefahr von Bränden, Verbrennungen, Verletzungen und Stromschlägen zu vermeiden, darf das Produkt nicht zum Spielen verwendet oder in Reichweite kleiner Kinder platziert werden.
9. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch.
10. Hängen Sie keine Verzierungen oder anderen Gegenstände an Kabel, Leitungsdraht oder Lichterschnur auf.
11. Bedecken Sie das Produkt während der Verwendung nicht mit Stoff, Papier oder anderen Materialien, die nicht Teil des Produkts sind.
12. Klemmen Sie weder das Produkt noch Verlängerungskabel in Türen oder Fenstern ein, da hierdurch die Kabelisolierung beschädigt werden kann.
13. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, die sich auf dem Produkt befinden oder mit ihm bereitgestellt werden.
14. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Nutzungs- und Pflegehinweise

a. Wird das Produkt auf einem lebenden Baum angebracht, muss der Baum gut gepflegt und frisch sein. Nicht auf lebenden Bäumen anbringen, deren Nadeln braun sind oder leicht abbrechen. Stellen Sie sicher, dass der Ständer des lebenden Baums stets mit Wasser gefüllt ist.
b. Wird das Produkt auf einem Baum angebracht, muss der Baum gut gesichert und stabil sein.
c. Untersuchen Sie das Produkt vor jeder Verwendung und Wiederverwendung sorgfältig. Entsorgen Sie Produkte, die eingeschnittene, beschädigte oder verschlissene Kabel oder Kabelisolierungen, Risse in Lampenhaltern oder Gehäusen, lockere Verbindungen oder freigelegten Kupferdraht aufweisen.
d. Nehmen Sie das Produkt zur Aufbewahrung vorsichtig von allen Befestigungsstellen wie Bäumen, Zweigen oder Büschen ab, um übermäßige Belastung oder Beanspruchung der Stromleiter, Verbindungen und Kabel des Produkts zu vermeiden.
e. Wenn das Produkt nicht verwendet wird, bewahren Sie es ordentlich an einem kühlen, trockenen und vor Sonnenlicht geschützten Ort auf.

ACHTUNG – Um die Gefahr von Bränden und Stromschlägen zu reduzieren,

a. nicht auf Bäumen anbringen, die über Nadeln, Blätter oder Zweigbeläge aus Metall oder Materialien, die wie Metall aussehen, verfügen.
b. Leitungsdrähte nicht derart anbringen oder stützen, dass die Kabelisolierung eingeschnitten oder beschädigt werden könnte.

SL Preberite navodila in upoštevajte vsa varnostna navodila

1. PREBERITE NAVODILA IN UPOŠTEVAJTE VSA VARNOSTNA NAVODILA
2. Sezonskih izdelkov ne smete uporabljati zunaj, razen če so označeni kot primerni za tako uporabo. Ko se uporabljajo naši izdelki na prostem jih morajo biti ozemljeni. Ozemljite jih tako, da izdelek priključite v vtičnico GFCI Prekinitev stika (GFCI).povežite z ozemljitveno napravo, ki je v ta namen zasnovana, z odklopnikom za ozemljitev.
   Če ta ni na voljo, se za pravilno namestitev obrnite na svojega električarja.
3. Ta sezonski izdelek ni namenjen stalni namestitvi ali uporabi.
4. Ne smete ga nameščati ali postavljati v bližini plinskih ali električnih grelnikov, kaminov, sveč in drugih podobnih virov toplote.
5. Kablov izdelka ne obesite s sponkami ali žeblji ali jih položite na ostre kavlje, ali podobno.
6. Na napajalni kabel ali druge kable ne postavljajte luči.
7. Izdelek izklopite iz omrežja, ko zapustite hišo ali greste spat. Razsvetljave nikoli ne puščajte brez nadzora odrasle osebe.
8. To je električni izdelek - ne igrača! Da se izognete nevarnosti požara, opeklin, poškodb in električnega udara, se z njim ne igrajte in ne postavljajte na mesto, kjer ga lahko dosežejo majhni otroci.
9. Ne uporabljajte tega izdelka za namene, ki niso predvideni.
10. Na napajalni kabel ali kabel z lučmi ne obesite okraskov ali drugih predmetov.
11. Med delovanjem ne prekrivajte izdelka z krpami, oblačili, papirjem ali drugimi predmeti, ki niso del izdelka.
12. Napajalnega kabla, kabla z lučkami ali podaljška, ne pripirajte z vrati ali okni, saj lahko to poškoduje izolacijo žice.
13. Preberite in upoštevajte vsa navodila na izdelku ali priloženih izdelku.
14. SHRANITE TE NAVODILA.

Navodila za uporabo

a. Ko je izdelek postavljen na živo drevo, mora le to biti sveže in v dobrem stanju. Ne nameščajte luči na živa drevesa, kjer so igle rjave ali se zlahka zlomijo. Ne pozabite redno zalivati božično drevo.
b. Če je izdelek postavljen na drevo, mora biti drevo dobro zavarovano in stabilno.
c. Pred prvo in ponovno uporabo izdelek natančno preverite. Zavrzite vse izdelke, ki so, poškodovani ali je poškodovana izolacija ali žice ali in ima razpoke v ohišju svetlobne verige ali ima ohlapne priključke na bakreni žici.
d. Ko shranjujete izdelek, ga previdno odstranite, z mesta, kjer je nameščen: dreves, vej ali grmovja, da se izognete nepotrebnim obremenitvam ali pritiskom na vodnike, povezave in žice izdelka.
e. Kadar izdelka ne uporabljate, ga previdno shranite na hladnem in suhem mestu, zaščitenem pred sončno svetlobo.

OPOZORILA - Za zmanjšanje nevarnosti požara in električnega udara:

a. Ne nameščajte na drevesa z iglami, listi ali vejami iz kovine ali materialov, ki so videti kot kovina.
b. Ne nameščajte in ne zvijajte kablov na načine, ki bi lahko prerezali ali poškodovali izolacijo kablov.

PL Przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa.

1. PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I POSTĘPUJ ZGODNIE ZE WSZYSTKIMI ZASADAMI BEZPIECZEŃSTWA.
2. Nie należy używać produktów sezonowych na zewnątrz, chyba że oznaczono je jako odpowiednie do takiego użytku. Kiedy nasze produkty są używane na zewnątrz podłącz je przeznaczonym do tego celu uziemienia z wyłącznikiem różnicowoprądowym. Jeśli nie jest dostępny, skontaktuj się z elektrykiem w celu prawidłowej instalacji.
3. Ten produkt sezonowy nie jest przeznaczony do stałej instalacji ani użytkowania.
4. Nie należy go montować ani umieszczać w pobliżu grzejników gazowych lub elektrycznych, kominków, świec i innych podobnych źródeł ciepła.
5. Nie zawieszaj przewodów produktu za pomocą zszywek lub gwoździ, ani nie umieszczaj na ostrych haczykach, gwoździach, pinezkach i tym podobnych.
6. Nie umieszczaj lampek na przewodzie zasilającym ani innych przewodach.
7. Odłącz produkt od zasilania, gdy wychodzisz z domu czy idziesz spać. Nigdy nie zostawiaj oświetlenia bez nadzoru osoby dorosłej.
8. To jest produkt elektryczny - nie zabawka! Aby uniknąć ryzyka pożaru, poparzeń, obrażeń ciała i porażenia prądem nie należy bawić się nim ani umieszczać go w miejscu, w którym mogą do niego dotrzeć małe dzieci.
9. Nie należy używać tego produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
10. Nie wieszaj żadnych ozdób ani innych przedmiotów na kablu zasilającym czy kablu z lampkami.
11. W czasie działania produktu nie należy przykrywać go materiałem, papierem lub innymi rzeczami, który nie są częścią produktu.
12. Nie przymykaj drzwiami czy oknem produktu ani przedłużaczy, ponieważ może to spowodować uszkodzenie izolacja przewodu.
13. Przeczytaj i postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami na produkcie lub dostarczonymi z produktem.
14. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ.

Instrukcja użytkowania

a. Gdy produkt zostanie umieszczony na żywym drzewku, powinno być ono świeże i w dobrym stanie. Nie montuj lampek na żywych drzewkach, w których igły są brązowe lub łatwo się łamią. Pamiętaj o regularnym podlewaniu choinki.
b. Jeśli produkt zostanie umieszczony na drzewie, drzewo powinno być dobrze zabezpieczone i stabilne.
c. Przed pierwszym a także ponownym użyciem dokładnie sprawdź produkt. Wyrzuć wszystkie te produkty, które zostały przecięte, uszkodzone lub mają postrzępioną izolację czy przewody, bądź pęknięcia w oprawach lamp lub obudowach, luźne połączenia czy też odsłonięty drut miedziany.
d. Podczas pakowania produktu w celu jego przechowania ostrożnie zdejmij go z miejsca gdzie był umieszczony, np. choinki, gałęzi lub krzewów, unikając nadmiernego obciążenia kabli produktu.
e. Kiedy produkt nie jest używany, przechowuj go starannie w chłodnym, suchym miejscu chronionym przed światłem słonecznym.

OSTRZEŻENIA - Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem:

a. Nie instaluj na drzewach posiadających igły, liście lub gałęzie z metalu lub materiałów które wyglądają jak metal.
b. Nie montuj ani nie owijaj przewodów w sposób, który może przeciąć lub uszkodzić izolację przewodów.

attention

ATTENZIONE / ATTENTION / BEACHTUNG / POZOR / UWAGA

EN

Class A Disclaimer: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

⚠ **WARNING!**
Do not connect the light string to the power supply while it is in the packaging. The connecting cable cannot be repaired or replaced. THE LAMPS ARE NOT REPLECEABLE.The lighting chain must not be used without all gaskets being in place. Lighting chains don't intende for interconnection. Do not connect this light string electrically to devices from another manufacturer. CAUTION! Strangulation hazard. Keep out of reach of young children.

The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

System Requirement
The minimum system requirement for mobile phones are iOS 11 and Android 5 Check the app store for the latest update to ensure best performance.

Technical Specifications
Power supply: see label
IP protection: IP44

IT

Dichiarazione di non responsabilità di classe A: questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A, in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e riaccendendo l'apparecchio, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto per assistenza.

⚠ **ATTENZIONE!**
Non collegare l'illuminazione alla corrente elettrica quando è ancora nella confezione. Il cavo di collegamento non può essere riparato o sostituito. LE LAMPADINE NON SONO SOSTITUIBILI. La catena di luci non può essere utilizzata senza tutte le guarnizioni presenti e intatte. Le catene di luci non possono essere fisicamente collegate tra loro. Non collegare elettricamente questa illuminazione a dispositivi di un altro produttore. ATTENZIONE! Pericolo di strangolamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che l'articolo deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. L'articolo deve essere consegnato per il riciclaggio in conformità con le normative ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.

Requisito del sistema
I requisiti minimi di sistema per i telefoni cellulari sono iOS 11 e Android 5 Control-la l'app store per l'ultimo aggiornamento per garantire le migliori prestazioni.

Specifiche Tecniche
Alimentazione: vedi etichetta
Protezione IP: IP44

FR

Clause de non-responsabilité de classe A: cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 des normes FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles avec la réception de radio ou de télévision, qui peuvent se vérifier en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de corriger l'interférence en appliquant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

⚠ **AVERTISSEMENT!**

Ne connectez pas le prise au support dans le packaging. Le câble connecteur ne peut être remplacé ou réparé. Si le câble est abimé, l'appareil tout entier doit être remplacé. La chaîne d'éclairage ne doit pas être utilisée si tous les joints ne sont pas en place. Les chaînes d'éclairage ne sont pas destinées à être interconnectées.Bulbe non remplaçable. Ne connectez pas le produit à un produit d'un autre fabricant. Attention! Danger d'étranglement. Tenez hors de portée des enfants.

Le symbole de la poubelle barrée indique que l'article doit être éliminé séparément des ordures ménagères. L'article doit être déposé pour le recyclage conformément aux réglementations environnementales locales pour l'élimination des déchets.

Configuration requise
La configuration minimale requise pour les smartphones est iOS 11 et Android 5
Recherchez sur l'App Store la dernière mise à jour pour optimiser les performances.

Technical Specifications
Alimentation : voir l'étiquette
Protection IP : IP44

DE

Haftungsausschluss der Klasse A: Dieses Gerät wurde getestet und als konform zu den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen befunden. Diese Grenzwerte bieten einen angemessenen Schutz gegen Funkstörungen in Wohninstallationen. Dieses Gerät erzeugt, verbraucht und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen. Falls es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei bestimmten Installationen keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät Funkstörungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was Sie durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen können, sollten Sie versuchen, diese Funkstörungen mit einer oder mehrerer der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an Steckdosen mit verschiedenem Stromkreis an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- / Fernsehtechniker.

⚠ **ACHTUNG!**

Schliessen Sie die Beleuchtung nicht an, solange sie noch in der Verpackung ist. . Das Verbindungskabel kann nicht repariert oder ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist muss die gesamte Beleuchtung beseitigt werden. DIE GLÜHBIRNE IST NICHT ERSETZBAR.Die Lichterkette darf nicht benutzt werden, wenn nicht alle Dichtungen angebracht sind. Lichterketten sind nicht als Verbindungsstücke gedacht. Verbinden Sie diese Beleuchtung nicht mit anderen Geräten eines anderen Herstellers. ACHTUNG! Gefahr vor Erdrosselung. Hängen Sie sie ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.

Das Symbol der durchgestrichener Mülltonne weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss gemäß den örtlichen Abfallbestimmungen entsorgt werden.

System Anforderungen
Die minimalen Systemvoraussetzungen für Mobiltelefone sind iOS 11 oder Android 5 Suchen Sie im App Store nach dem neuesten Update, um die beste Leistung sicherzustellen.

Technische Daten
Stromversorgung: siehe Etikett
IP-Schutz: IP44

SL

Izdelek razreda A: Ta oprema je bila preizkušena in ugotovljeno je, da ustreza omejitvam za digitalno napravo razreda A v skladu z delom 15 pravil FCC. Te omejitve so zasnovane tako, da zagotavljajo primerno zaščito pred škodljivimi motnjami v stanovanjskih objektih. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko oddaja radiofrekvenčno energijo in, če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili, lahko povzroči škodljive motnje v radijskih komunikacijah. Vendar ni nobenega zagotovila, da se pri določeni namestitvi ne bo prišlo do motenj. Če ta oprema povzroči škodljive motnje pri sprejemu radia ali televizije, kar je mogoče ugotoviti z izklopom in vklopom opreme, uporabnika spodbuja, naj poskuša odpraviti motnje z enim ali več od naslednjih ukrepov:

- Preusmerite ali premestite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
- Priključite opremo v vtičnico v tokokrogu, ki se razlikuje od tistega, na katerega je priključen sprejemnik.
- Za pomoč se posvetujte s prodajalcem ali izkušenim radijskim / televizijskim tehnikom.

⚠ **OPOZORILO!**
Ne priključite svetlobnega niza na napajanje, ko je le ta v embalaži.
Priključnega kabla ni mogoče popraviti ali zamenjati. Žarnice niso zamenljive.
Svetilne verige ne smete uporabljati, če niso nameščena vsa tesnila.
Svetlobne verige niso namenjene medsebojnemu povezovanju. Ta svetlobni niz ne povežite električno na naprave drugega proizvajalca.
POZOR! Nevarnost zadušitve. Hraniti izven dosega majhnih otrok.

Simbol prečrtane smetnjake pomeni, da izdelka ne smete odlagati med komunalne (gospodinjske) odpadke. Predmet je treba prenesti v recikliranje v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov.

Sistemske zahteve
Najmanjše sistemske zahteve za mobilne telefone so iOS 11 in Android 5
Preverite zadnjo posodobitev v trgovini z aplikacijami za najboljšo učinkovitost.

Tehnični podatki
Napajanje: glej etiketo
Zaščita IP: IP44

PL

Zastrzeżenie klasy A: To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzenia cyfrowego klasy A, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Te ograniczenia mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacji mieszkaniowej.
Ten sprzęt generuje, wykorzystuje i może promieniować energią o częstotliwości radiowej oraz, jeżeli nie jest zainstalowany i używany zgodnie z instrukcją może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Jednak, nie ma gwarancji, że zakłócenia po instalacji wystąpią. Gdyby pojawiły się zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji (co można ustalić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia) zachęcamy użytkownika do próby skorygowania zakłóceń przez co najmniej jedną z następujących czynności:

- Zmień orientację lub położenie anteny odbiorczej.
- Zwiększ odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka w obwodzie innym niż ten, do którego odbiornik jest podłączony.
- Skonsultuj się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

⚠ **OSTRZEŻENIE!**
Nie podłączaj łańcucha do zasilacza, gdy jest on w opakowaniu.
Kabel połączeniowy nie może być naprawiany ani wymieniany.
ŻARÓWKI NIE SĄ WYMIENIALNE. Łańcuch oświetleniowy nie może być używany bez zamontowanych wszystkich uszczelek we właściwych miejscach. Łańcuchy oświetleniowe nie są przeznaczone do wzajemnych połączeń. Nie podłączaj tych lampek do urządzeń innego producenta. UWAGA! Ryzyko uduszenia. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci wskazuje, że przedmiot powinien być utylizowany poza odpadami komunalnymi. Przedmiot należy przekazać na recykling zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów.

Wymagania systemowe
Minimalne wymagania systemowe dla telefonów komórkowych to iOS 11 i Android 5
Sprawdź w sklepie z aplikacjami najnowszą aktualizację, aby zapewnić najlepszą wydajność.

Dane techniczne
Zasilacz: patrz etykieta
Ochrona IP: IP44

setup instructions

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE / INSTRUCTIONS D'INSTALLATION / SETUP-ANWEISUNGEN / NAVODILA / INSTRUKCJA

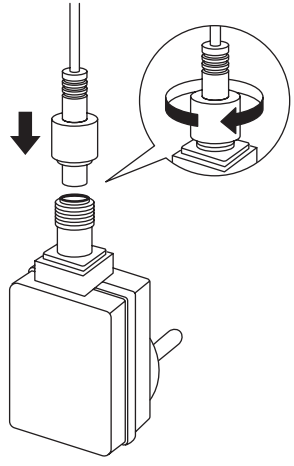
physical setup

INSTALLAZIONE FISICA / CONFIGURATION PHYSIQUE / PHYSIKALISCHE EINRICHTUNGSETUP/ KONFIGURACIJO / KONFIGURACJA

1.



2.



EN

1. Decorate your tree with Twinkly Strings. Arrange as a spiral for best results. Always start from the bottom of the tree to the top.
2. Connect the Twinkly Strings to the power adapter.
3. Plug the power adapter into a power socket and the lights will switch on.

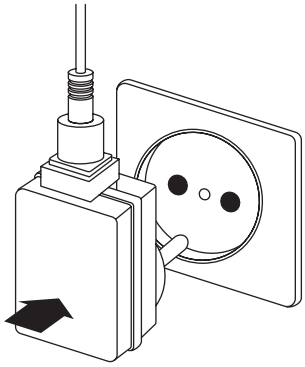
IT

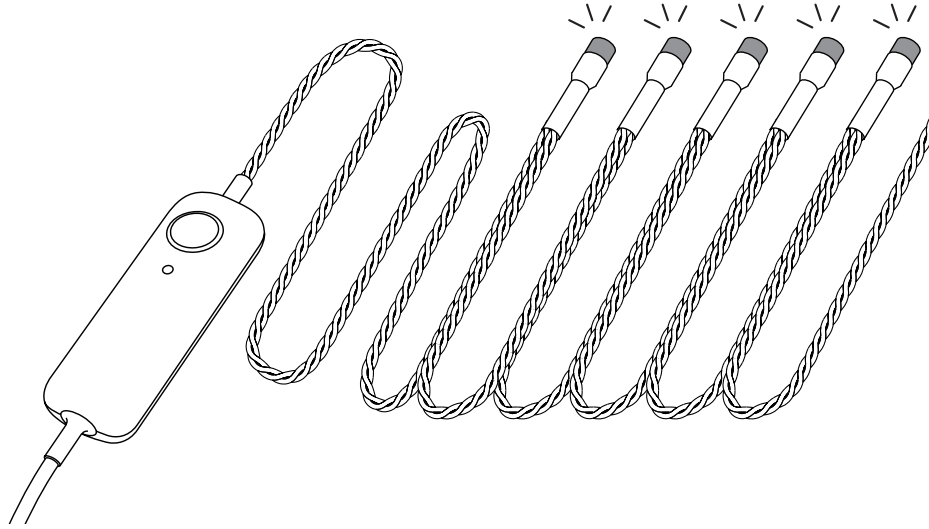
1. Decora il tuo albero con Twinkly Strings. Per facilitare l'installazione delle luci parti dal basso del tuo albero e disponile, a spirale, verso l'alto.
2. Collega Twinkly Strings all'alimentatore.
3. Attacca l'alimentatore ad una presa di corrente, le luci si accenderanno.

FR

1. Décorez votre arbre avec Twinkly Strings. Pour faciliter l'installation des guirlandes, commencez toujours par le bas de l'arbre et montez en spirale.
2. Connectez la guirlande Twinkly à l'adaptateur d'alimentation.
3. Branchez l'adaptateur dans une prise secteur, les lumières s'allument.

3.





DE

1. Schmücke deinen Baum mit blitzschnellen Schnüren. Platzieren Sie die Beleuchtung spiralförmig von unten nach oben auf dem Baum.
2. Verbinden Sie Twinkly mit dem Netzteil.
3. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an, und schon schaltet sich die Beleuchtung ein.

SL

1. Okrasite svoje božično drevo z lučkami Twinkly. Za najboljše rezultate okraševanja uporabite spiralni sistem. Vedno začnite od dna okraševanja drevesa navzgor. Vedno imejte vodoravni navoj na vrhu, regulator na levi strani.
2. Priključite luči Twinkly na napajanje.
3. Napajalnik priključite v električno vtičnico in lučke se prižgejo.

PL

1. Udekoruj swoją choinkę lampkami Twinkly. Zorganizuj układ spiralny aby uzyskać najlepsze rezultaty. Zawsze zaczynaj od dołu drzewka dekorując do góry.
2. Podłącz lampki Twinkly do zasilacza.
3. Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego wtedy lampki się włączą.

controller

CONTROLLER / MANETTE / REGLER / KRMILNIK / KONTROLER

EN

- CONTINUOUS GREEN: Direct Wi-Fi mode, connected
- FLASHING GREEN: Direct Wi-Fi mode, no device connected
- CONTINUOUS BLUE: Home Wi-Fi network mode, connected
- FLASHING BLUE: Home Wi-Fi network mode, connection in progress
- FLASHING RED: Home Wi-Fi network mode, unable to connect

- LIGHT BLUE: SETUP MODE (Bluetooth ON)
- YELLOW: Firmware Update in progress
- CONTINUOUS RED: General error

- FLASHING WHITE: Reset procedure in progress

FR

- VERT FIXE : Mode Wi-Fi direct, connecté
- VERT CLIGNOTANT : Mode Wi-Fi direct, aucun appareil connecté
- BLEU FONCÉ FIXE : Mode réseau Wi-Fi domestique, connecté
- BLEU FONCÉ CLIGNOTANT : Mode réseau Wi-Fi domestique, connexion en cours
- ROUGE CLIGNOTANT : Mode réseau Wi-Fi domestique, impossible de se connecter

---

- BLEU CLAIR FIXE : mode CONFIGURATION (Bluetooth activé)
- JAUNE FIXE : mise à jour du micrologiciel en cours
- ROUGE FIXE : erreur générale

- BLANC CLIGNOTANT : procédure de réinitialisation en cours

IT

- VERDE FISSO: modalità Wi-Fi diretta - connesso
- VERDE LAMPEGGIANTE: modalità Wi-Fi diretta - nessun dispositivo collegato
- BLU FISSO: modalità rete WiFi domestica - connesso
- BLU LAMPEGGIANTE: modalità rete WiFi domestica - connessione in corso
- ROSSO LAMPEGGIANTE: modalità rete WiFi domestica - impossibile connettersi

---

- AZZURRO: Modalità SETUP (Bluetooth acceso)
- GIALLO: Aggiornamento Firmware in corso
- ROSSO FISSO: Errore generale

- BIANCO LAMPEGGIANTE: Procedura Reset in corso

DE

- GRÜN ERLEUCHTET: Direkter Wi-Fi-Modus, verbunden
- GRÜN BLINKEND: Direkter Wi-Fi-Modus, kein Gerät verbunden
- BLAU ERLEUCHTET: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, verbunden
- BLAU BLINKEND: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, Verbindung wird hergestellt
- ROT BLINKEND: Heim-Wi-Fi-Netzwerkmodus, keine Verbindung möglich

---

- HELLBLAU: SETUP-Modus (Bluetooth EIN)
- GELB: Firmware wird aktualisiert
- ROT ERLEUCHTET: Allgemeiner Fehler

- WEISS BLINKEND: Vorgang wird zurückgesetzt

SL

- NEPREKINJENO SVETI ZELENO: Način Wi-Fi je povezan
- UTRIPAJOČE SVETI ZELENA: Način Wi-Fi, nobena naprava ni povezana
- NEPREKINJENO SVETI MODRA: Domač Wi-Fi je povezan
- UTRIPAJOČE SVETI MODRA: Domači Wi-Fi način, povezava je v teku
- UTRIPAJOČE SVETI RDEČA: Domačega omrežja Wi-Fi ni mogoče povezati

---

- RAHLO MODRA: NAČIN KONFIGURACIJE (Bluetooth Vklopljen)
- RUMENO: v teku je posodobitev programske opreme
- NEPREKINJENO SVETI RDEČA: Splošna napaka.

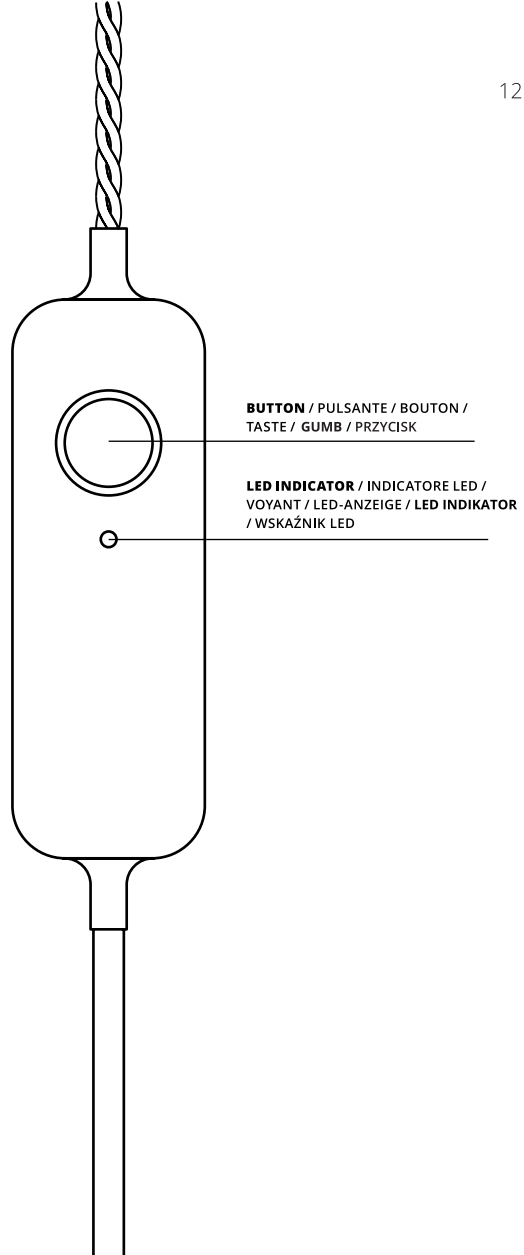
- UTRIPAJOČE SVETI: Poteka postopek ponastavitve.

PL

- CIĄGŁA ZIELONA: tryb Wi-Fi, podłączony
- MIGAJĄCA ZIELONA: tryb Wi-Fi, brak podłączonego urządzenia
- CIĄGŁA NIEBIESKA: Tryb domowej sieci Wi-Fi, podłączony
- MIGAJĄCY NIEBIESKI: Tryb domowej sieci Wi-Fi, połączenie w toku
- MIGAJĄCY CZERWONY: Tryb domowej sieci Wi-Fi, nie można się połączyć

- JASNY NIEBIESKI: TRYB KONFIGURACJI (WŁĄCZONY Bluetooth)
- ŻÓŁTY: trwa aktualizacja oprogramowania
- CIĄGŁY CZERWONY: Błąd ogólny

- MIGAJĄCA BIAŁA: Trwa procedura resetowania



app download

DOWNLOAD DELL'APPLICAZIONE / TÉLÉCHARGEMENT D'APPLICATION / APP DOWNLOADEN / PRENOS APLIKACIJE / POBIERANIE APLIKACJI

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

EN

Go to App Store/Google Play Store (or scan QR code). Download and install the Twinkly app

Note: All app illustrations in this document are mere representation of the functionality and might vary from the actual app visuals.

DE

Öffnen Sie den App Store/Google Play Store (oder scannen Sie den QR-Code). Laden und installieren Sie die „Twinkly" App

Hinweis: Alle App-Abbildungen in diesem Dokument stellen lediglich die Funktionalität dar und können von der tatsächlichen App-Darstellung abweichen.

IT

Accedi ad App Store / Google Play Store (o scansiona il codice QR). Scarica e installa l'applicazione "Twinkly"

Nota: tutte le illustrazioni delle app in questo documento sono una mera rappresentazione della funzionalità e potrebbero variare rispetto agli effetti visivi reali dell'app.

SL

Pojdite v App Store / Google Play Store (ali skenirajte QR Koda). Prenesite in namestite aplikacijo Twinkly

Opomba: Vse ilustracije aplikacij v tem dokumentu so funkcionalne predstavitve in se lahko razlikujejo od dejanskih vizualizacij aplikacij.

FR

Allez sur l'AppStore ou Google Play (ou en scannant le QR code). Téléchargez et installez l'application « Twinkly »

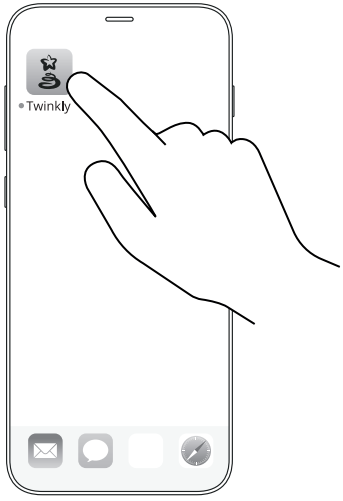
Remarque: toutes les illustrations d'applications dans ce document sont une simple représentation de la fonctionnalité et peuvent varier des effets visuels réels de l'application.

PL

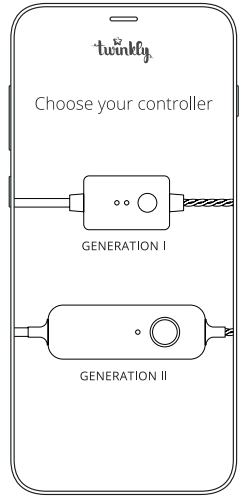
Przejdź do App Store / Google Play Store (lub zeskanuj QR kod). Pobierz i zainstaluj aplikację Twinkly

Uwaga: wszystkie ilustracje aplikacji w tym dokumencie są prezentacją funkcjonalności i mogą się różnić od rzeczywistych wizualizacji aplikacji.

setup twinkly







EN

- Launch Twinkly app.
- Sign up/log in to your account (necessary for using smart home features).
- Follow the setup process on the app.

IT

- Avvia l'app Twinkly.
- Iscriviti / accedi al tuo account (necessario per utilizzare le funzionalità Smart Home).
- Segui la procedura di configurazione sull'app.

FR

- Lancez l'application Twinkly.
- Inscrivez-vous / connectez-vous à votre compte (nécessaire pour utiliser les fonctionnalités Smart Home).
- Suivez le processus d'installation sur l'application.

DE

- Starten Sie die Twinkly App.
- Melden Sie sich bei Ihrem Konto an (erforderlich für die Nutzung der Smart-Home-Funktionen).
- Folgen Sie dem Setup-Vorgang in der App.

SL

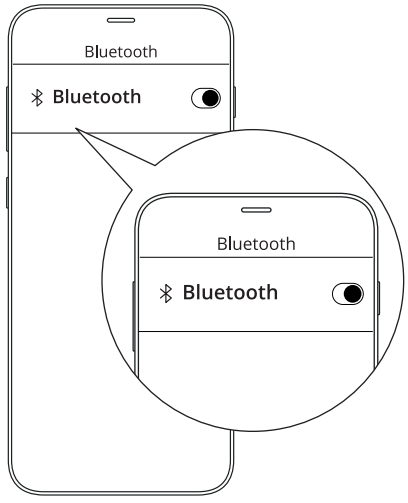
- Zaženite aplikacijo Twinkly.
- Registrirajte se / prijavite se v svoj račun (potreben za uporabo funkcije pametne domače nastavitve).
- Sledite postopku namestitve v aplikaciji.

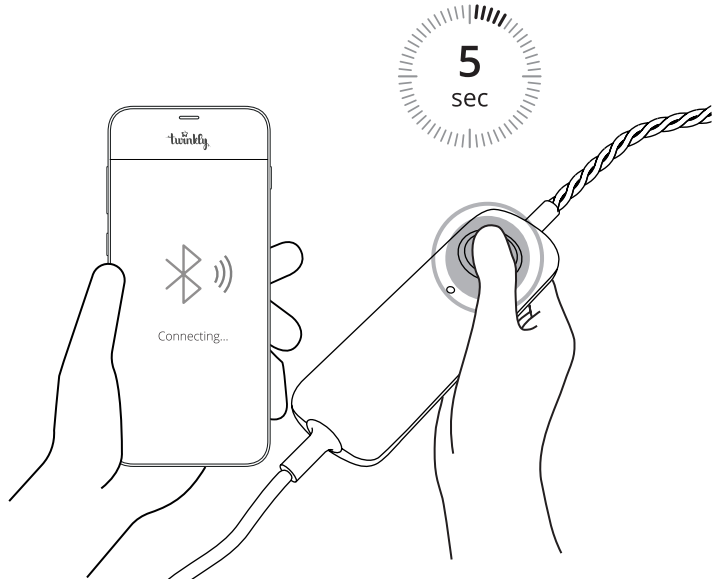
PL

- Uruchom aplikację Twinkly.
- Zarejestruj się / zaloguj na swoje konto (niezbędne do używania funkcji inteligentnego domu).
- Postępuj zgodnie z procesem instalacji w aplikacji.

connection modes

MODALITÀ DI CONNESSIONE / MODES DE CONNEXION / VERBINDUNGSMODI / NAČINI POVEZAVE / TRYBY ŁĄCZENIA





EN

Twinkly uses Bluetooth for the setup process only. Wi-Fi connection is required for operation. You can use:

- **Home Wi-Fi network connection:** Connect with your home/office WiFi from the list of available networks. **(recommended)**
- **Direct Wi-Fi connection:** Select "Twinkly_xxxxxx" WiFi from the list of available networks. Password: Twinkly2019 (NOTE: the internet on your phone will not be available in this case)

IT

Twinkly usa il Bluetooth solo per il processo di installazione. Per il funzionamento è necessaria la connessione Wi-Fi. Puoi usare:

- **Connessione di rete Wi-Fi domestica:** Connettiti al tuo WiFi di casa / ufficio dall'elenco delle reti disponibili. **(consigliato)**
- **Connessione Wi-Fi diretta:** Seleziona "Twinkly_xxxxxx" WiFi dall'elenco delle reti disponibili. Password: Twinkly2019 (NOTA: in questo caso sul tuo telefono non sarà disponibile Internet)

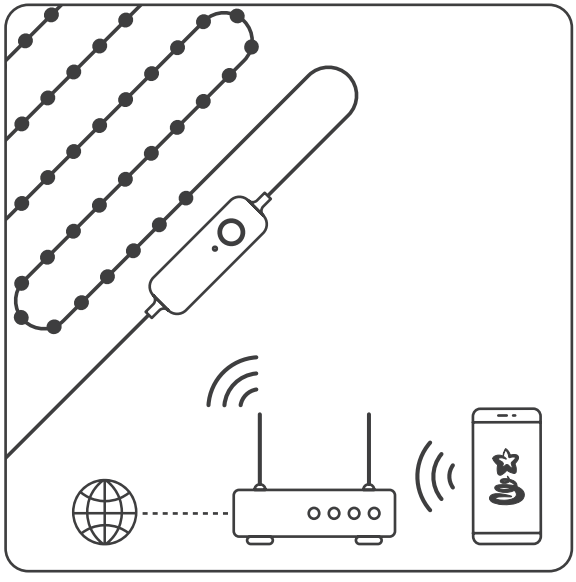
FR

Twinkly utilise Bluetooth pour le processus d'installation uniquement. Une connexion Wi-Fi est requise pour le fonctionnement. Vous pouvez utiliser:

- **Connexion réseau Wi-Fi domestique:** Connectez-vous avec le WiFi de votre domicile / bureau à partir de la liste des réseaux disponibles. **(conseillé)**
- **Connexion Wi-Fi directe:** Sélectionnez « Twinkly_XXXXXX » WiFi dans la liste des réseaux disponibles. Mot de passe: Twinkly2019 (NOTE: Internet sur votre téléphone ne sera pas disponible dans ce cas)

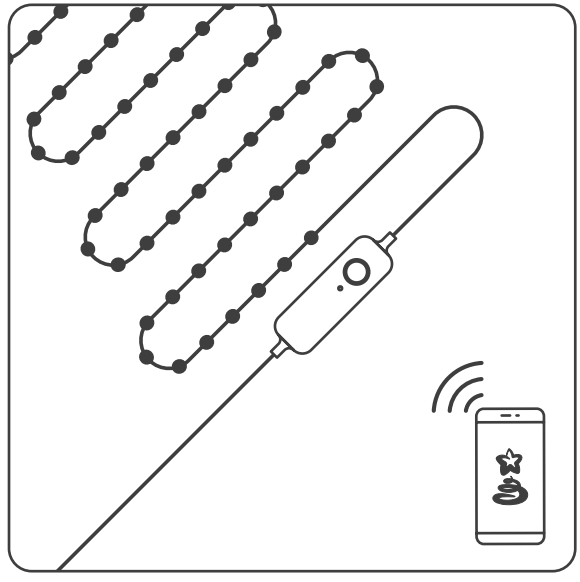
1. HOME Wi-Fi NETWORK CONNECTION

CONNESSIONE RETE WI-FI DOMESTICA / CONNEXION RÉSEAU DOMESTIQUE WI-FI / HOME WI-FI-NETZWERKVERBINDUNG / POVEZAVA NA DOMOVO WI-FI MREŽO / PODŁĄCZENIE DO DOMOWEJ SIECI WI-FI



2. DIRECT Wi-Fi CONNECTION

CONNESSIONE WI-FI DIRETTA / CONNEXION WI-FI DIRECT / DIREKTE WLAN-VERBINDUNG / POVEZAVA NA DOMOVO WI-FI MREŽO / BEZPOŚREDNIE POŁĄCZENIE WI-FI



DE

Twinkly verwendet Bluetooth nur für den Einrichtungsvorgang. Für den Betrieb ist eine WLAN-Verbindung erforderlich. Sie können verwenden:

- **Heim-Wi-Fi-Netzwerkverbindung:**
  Stellen Sie über die Liste der verfügbaren Netzwerke eine Verbindung zu Ihrem Heim- / Büro-WLAN her. **(empfohlen)**
- **Direkte Wi-Fi-Verbindung:**
  Wählen Sie „Twinkly_xxxxxx" WiFi aus der Liste der verfügbaren Netzwerke. Passwort: **Twinkly2019**
  (HINWEIS: In diesem Fall ist das Internet auf Ihrem Telefon nicht verfügbar.)

SL

Twinkly uporablja Bluetooth samo za postopek konfiguracije. Za delovanje je potrebna povezava Wi-Fi. Lahko uporabiš:

- **Povezava z domačim omrežjem Wi-Fi:** Na seznamu razpoložljivih omrežij se povežite z domačim / pisarniškim omrežjem Wi-Fi. **(Priporočljivo)**
- **Neposredna povezava Wi-Fi:** na seznamu razpoložljivih omrežij izberite WiFi "Twinkly_xxxxxx". Geslo: **Twinkly2019**
  (OPOMBA: v tem primeru internet na vašem telefonu ne bo na voljo)

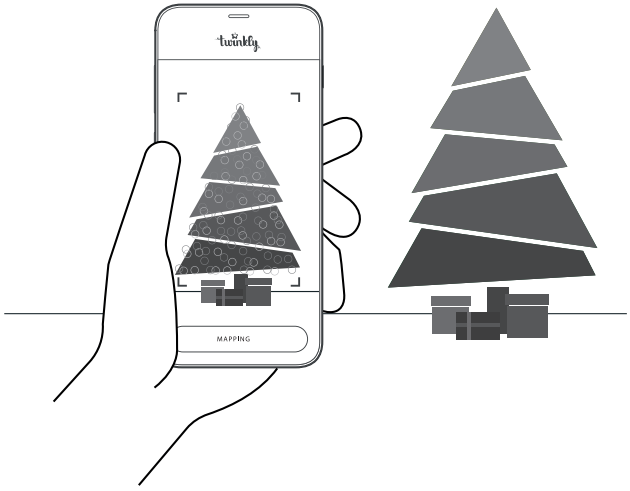
PL

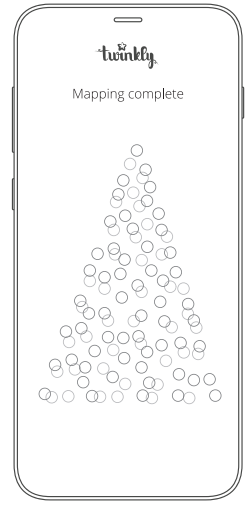
Twinkly używa Bluetooth tylko do procesu konfiguracji. Do działania wymagane jest połączenie Wi-Fi. Możesz użyć:

- **Połączenie do domowej sieci Wi-Fi:**
  Połącz się z domowym / biurowym Wi-Fi z listy dostępnych sieci. **(zalecane)**
- **Bezpośrednie połączenie Wi-Fi:**
  Wybierz WiFi „Twinkly_xxxxxx" z listy dostępnych sieci. Hasło: **Twinkly2019**
  (UWAGA: w tym przypadku internet w telefonie nie będzie dostępny)

mapping

CALIBRAZIONE / CALIBRAGE / MAPPING / KARTIRANJE / ODWZOROWYWANIE





EN

Map the layout of your decoration to unlock the full potential of your Twinkly lights like advanced effects, drawing and many upcoming features.

IT

Mappa il layout della tua decorazione per sbloccare tutto il potenziale delle tue luci Twinkly come effetti avanzati, disegni e molte altre funzionalità in arrivo.

FR

Cartographiez la disposition de votre décoration pour libérer tout le potentiel de vos lumières Twinkly telles que des effets avancés, des dessins et de nombreuses autres fonctionnalités à venir.

DE

Ordnen Sie das Layout Ihrer Dekoration zu, um das volle Potenzial Ihrer Twinkly-Lichter wie fortschrittliche Effekte, Zeichnungen und viele kommende Funktionen zu nutzen.

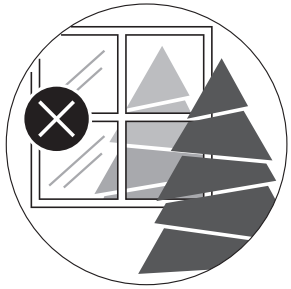
SL

Preslikajte postavitev vaše dekoracije, da sprostite celotni potencial luči Twinkly, kot so napredni učinki, risanje in številne druge bodoče funkcije.

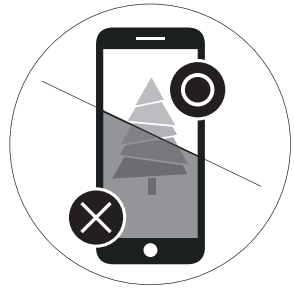
PL

Odwzoruj układ swojej dekoracji, aby odblokować pełny potencjał twoich światełek Twinkly, takich jak zaawansowane efekty, rysunek i wiele innych przyszłych funkcji.

mapping tips







EN

Note: For best results, avoid reflective surfaces behind the tree, keep the mobile cam steady during the process and ensure a moderate ambient light (not too dark).

DE

Hinweis: Um beste Ergebnisse zu erzielen, vermeiden Sie reflektierende Oberflächen hinter dem Baum, halten Sie die Kamera während des Vorgangs ruhig in der Hand und sorgen Sie für ein normales Umgebungslicht (nicht zu dunkel).

IT

Nota: Per risultati ottimali, evita superfici riflettenti dietro le luci, mantieni ferma la fotocamera durante il processo, assicurati di avere una luce ambiente moderata (non troppo scura).

SL

Opomba: Če želite najboljše rezultate, se izogibajte odsevnim površinam za drevesom, med postopkom preslikave fotoaparata držite mirno in zagotavljajte zmerno osvetlitev okolice (ne pretemno).

FR

Conseil : Pour de meilleurs résultats, évitez les surfaces réfléchissantes derrière la guirlande, gardez la caméra mobile stable pendant le processus et assurez une lumière ambiante modérée (pas trop sombre).

PL

Uwaga: Aby uzyskać najlepsze wyniki, unikaj powierzchni odbijających światło za drzewkiem, utrzymuj nieruchomą kamerę podczas procesu odwzorowywania i zapewnij umiarkowane oświetlenie otoczenia (nie za ciemno).

troubleshooting

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI / DÉPANNAGES / FEHLERBEHEBUNG /
ODPRAVLJANJE TEŽAV / ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

For any problem write us to **support@twinkly.com** | Per qualsiasi problema scrivici a **support@twinkly.com**
Pour tout problème écrivez-nous à l'adresse **support@twinkly.com** | Bei Problemen schreiben Sie an **support@twinkly.com**
V primeru kakršnih koli težav nam pišite na **support@twinkly.com** | W przypadku jakichkolwiek problemów napisz do nas na **support@twinkly.com**

EN

Q THE LIGHTS DO NOT SWITCH ON

- Check that the power adapter is plugged in and that the controller is correctly connected to the device
- Check that the LED status indicator on the controller is lit
- Briefly press the button on the controller
- If this doesn't work, unplug the power adapter, wait 30 seconds and plug in again

Q THE LED INDICATOR IS LIGHT BLUE, BUT MY SMARTPHONE CANNOT FIND TWINKLY

- Unplug the power adapter, wait 30 seconds, plug it in again and repeat Configuration procedure
- If this does not work, try to Reset (see Reset procedure below)
- If this won't work, see online reference manual http://www.twinkly.com/support

Q THE LIGHTS TURNED ON BUT ARE BLOCKED

- Briefly press the button on the controller
- If this does not work, unplug the power adapter, wait 30 seconds and plug it in again

Q TWINKLY SETUP WAS SUCCESSFUL, BUT THE LIGHTS DON'T RESPOND TO COMMANDS

- Within the Twinkly application, open "Devices" and check that the Twinkly device is selected
- If this does not work, stop the Twinkly application and launch it again
- If this does not work, try to Reset (see Reset procedure below)
- If this does not work, delete the Twinkly application from your smartphone, then download the latest version from AppStore or Google Play Store

Q HOW CAN I CONNECT TWINKLY WITHOUT HOME WI-FI NETWORK

- Open Wi-Fi settings on your smartphone
- Find and select "Twinkly_XXXXXX" network
- Enter the Wi-Fi password " **Twinkly2019** " and ensure that the "Twinkly_XXXXXX" network is connected

IT

Q LE LUCI NON SI ACCENDONO

- Verificare che l'alimentatore sia collegato e che il controller sia connesso correttamente al dispositivo
- Controllare che l'indicatore di stato a LED sul controller sia acceso
- Premere brevemente il pulsante sul controller
- Se ciò non funziona, scollegare l'alimentazione, attendere 30 secondi e collegarlo di nuovo

Q L'INDICATORE LED È AZZURRO, MA IL MIO SMARTPHONE NON PUÒ TROVARE TWINKLY

- Scollegare l'alimentatore, attendere 30 secondi, ricollegarlo e ripetere la procedura di configurazione
- Se questo non funziona, esegui la procedura di Reset (vedi indicazioni Reset)
- Se questo non funziona, consultare il manuale di riferimento online http://www.twinkly.com/support

Q LE LUCI SONO ACCESE MA SONO BLOCCATE

- Premere brevemente il pulsante sul controller
- Se questo non funziona, scollegare l'alimentazione, attendere 30 secondi e collegarlo di nuovo

Q IL SETUP TWINKLY HA AVUTO SUCCESSO, MA LE LUCI NON RISPONDONO AI COMANDI

- Nell'applicazione Twinkly, aprire "Dispositivi" e verificare che il dispositivo Twinkly sia selezionato
- Se questo non funziona, arresta l'applicazione Twinkly e riavviala
- Se questo non funziona, esegui la procedura di Reset (vedere la procedura di ripristino di seguito)
- Se questo non funziona, elimina l'applicazione Twinkly dallo smartphone, quindi scarica la versione più recente da AppStore o Google Play

Q COME POSSO COLLEGARE TWINKLY SENZA RETE WI-FI DOMESTICA

- Vai alle impostazioni Wi-Fi del tuo smartphone
- Cerca e seleziona la rete "Twinkly_xxxxxx"
- Inserisci la password Wi-Fi " **Twinkly2019** ", assicurarti che la rete "twinkly_xxxxx" sia connessa

FR

Q LES LUMIÈRES NE S'ALLUMERONT PAS

- Vérifiez que l'alimentation est connectée et que le contrôleur est correctement connecté à l'appareil
- Vérifiez que le voyant d'état sur le contrôleur est allumé
- Appuyez brièvement sur le bouton du contrôleur
- Si cela ne fonctionne pas, débranchez l'alimentation, attendez 30 secondes et rebranchez-le.

Q LE VOYANT EST BLEU CLAIR, MAIS MON SMARTPHONE NE TROUVE PAS TWINKLY

- Débranchez l'alimentation, attendez 30 secondes, rebranchez-le et répétez la procédure de configuration.
- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser (voir la procédure de réinitialisation ci-dessous).
- Si cela ne fonctionne pas, consultez le manuel de référence en ligne http://www.twinkly.com/support

Q LES LUMIÈRES ALLUMÉES MAIS SONT BLOQUÉES

- Appuyez brièvement sur le bouton du contrôleur
- Si cela ne fonctionne pas, débranchez l'alimentation, attendez 30 secondes et rebranchez-la.

Q L'INSTALLATION TWINKLY S'EST CONCLUE CORRECTEMENT MAIS LES LUMIÈRES NE RÉPONDENT PAS AUX COMMANDES

- Dans l'application Twinkly, ouvrez «Périphériques» et vérifiez que le périphérique Twinkly est sélectionné.
- Si cela ne fonctionne pas, arrêtez l'application Twinkly et relancez-la
- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser (voir la procédure de réinitialisation ci-dessous).
- Si cela ne fonctionne pas, supprimez l'application Twinkly de votre smartphone, puis téléchargez la dernière version à partir de l'AppStore ou de Google Play.

Q COMMENT PUIS-JE CONNEXION TWINKLY SANS RÉSEAU HOME WI-FI?

- Ouvrez les paramètres Wi-Fi de votre smartphone.
- Recherchez et sélectionnez le réseau « Twinkly_XXXXXX ».
- nsérez le mot de passe Wi-Fi « **Twinkly2019** », assurez-vous que le réseau « Twinkly_XXXXXX » est connecté.

DE

Q DIE BELEUCHTUNG SCHALTET SICH NICHT EIN

- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil angeschlossen und der Controller korrekt mit dem Gerät verbunden ist
- Stellen Sie sicher, dass die LED-Statusanzeige am Controller leuchtet
- Drücken Sie kurz die Taste am Controller
- Sollte dies nicht funktionieren, trennen Sie das Netzteil, warten Sie 30 Sekunden und schließen Sie es erneut an

Q DIE LED-ANZEIGE LEUCHTET HELLBLAU, ABER MEIN SMARTPHONE KANN TWINKLY NICHT FINDEN

- Trennen Sie das Netzteil, warten Sie 30 Sekunden, schließen Sie sie erneut an und wiederholen Sie den Setup-Vorgang.
- Sollte dies nicht funktionieren, versuchen Sie es mit einem Reset (siehe Reset-Verfahren unten).
- Falls dies ebenfalls nicht funktionieren sollte, sehen Sie das Online-Referenzhandbuch ein http://www.twinkly.com/support

Q DIE BELEUCHTUNG IST EINGESCHALTET, ABER BLOCKIERT

- Drücken Sie kurz die Taste am Controller.
- Sollte dies nicht funktionieren, trennen Sie das Netzteil, warten Sie 30 Sekunden und schließen Sie es erneut an.

Q DAS TWINKLY SETUP WAR ERFOLGREICH, ABER DIE BELEUCHTUNG REAGIERT NICHT AUF DIE STUERBEFEHLE

- Öffnen Sie in der Twinkly-Anwendung „Geräte" und überprüfen Sie, ob das Twinkly-Gerät ausgewählt ist.
- Sollte dies nicht funktionieren, schließen Sie die Twinkly-Anwendung und starten Sie sie neu.
- Sollte dies nicht funktionieren, versuchen Sie es mit einem Reset (siehe Reset-Verfahren unten).
- Wenn dies nicht funktioniert, löschen Sie die Twinkly-Anwendung von Ihrem Smartphone und laden Sie dann die neueste Version aus App Store oder Google Play herunter.

Q WIE KANN ICH TWINKLY OHNE HEIM-WI-FI-NETZ ANSCHLIESSEN?

- Öffnen Sie die WLAN-Einstellungen Ihres Smartphones.
- Suchen und wählen Sie das Netzwerk „Twinkly_xxxxxx".
- Geben sie das WLAN-Passwort „ **Twinkly2019** " ein und stellen sie sicher, dass das Netzwerk „Twinkly_xxxxx" verbunden ist.

SL

Q TWINKLY SVETLOBNE LUČKE SE NE PRIŽGEJO

- Preverite, ali je napajalnik priključen in je regulator pravilno priključen na napravo
- Preverite, ali LED indikator na regulatorju sveti.
- Na kratko držite gumb na regulatorju
- Če to ne deluje, izklopite napajalnik, počakajte 30 sekund in ponovno priključite.

Q INDIKATOR SVETI RAHLO MODRO, MOJ PAMETNI TELEFON KLJUB TEMU NE NAJDE TWINKLY LUČI

- Izklopite napajalnik, počakajte 30 sekund, ga ponovno priključite in ponovite postopek nastavitve
- Če to ne deluje, poskusite ponastaviti (glejte postopek ponastavitve spodaj)
- Če to ne deluje, preberite spletni priročnik **http://www.twinkly.com/support**

Q LUČKE SO VKLJUČENE, VENDAR SO BLOKIRANE

- Kratko držite gumb na regulatorju
- Če to ne deluje, izklopite napajalnik, počakajte 30 sekund in ga nato ponovno priključite

Q TWINKLY SETUP JE BIL USPEŠNO NAMEŠČEN, VENDAR SE LUČKE NE ODZIVAJO NA KOMANDE

- V aplikaciji Twinkly odprite »Naprave« in preverite, ali je izbran Twinkly
- Če to ne deluje, ustavite aplikacijo Twinkly in jo znova zaženite
- Če to ne deluje, poskusite ponastaviti (glejte postopek ponastavitve spodaj)
- Če to ne deluje, odstranite aplikacijo Twinkly iz pametnega telefona in nato prenesite najnovejšo različico iz AppStore ali Google Play Store

Q KAKO LAHKO PRIKLJUČIMO TWINKLY BREZ DOMAČE WI-FI MREŽE

- Odprite nastavitve Wi-Fi na svojem pametnem telefonu
- Poiščite in izberite omrežje "Twinkly_XXXXXX"
- Vnesite geslo za Wi-Fi "Twinkly2019" in se prepričajte, da je omrežje "Twinkly_XXXXXX" povezano.

PL

Q LAMPKI TWINKLY NIE WŁĄCZAJĄ SIĘ

- Sprawdź, czy zasilacz jest podłączony i czy kontroler jest prawidłowo podłączony do urządzenia
- Sprawdź, czy świeci się wskaźnik LED na kontrolerze
- Krótko przytrzymaj przycisk na kontrolerze
- Jeśli to nie zadziała, odłącz zasilacz, odczekaj 30 sekund i podłącz ponownie.

Q WSKAŹNIK LED JEST JASNO NIEBIESKI, ALE MÓJ SMARTFON NIE MOŻE ZNALEŹĆ LAMPEK TWINKLY

- Odłącz zasilacz, odczekaj 30 sekund, podłącz go ponownie i powtórz procedurę konfiguracji
- Jeśli to nie zadziała, spróbuj zresetować (patrz procedura resetowania poniżej)
- Jeśli to nie zadziała, zapoznaj się z podręcznikiem online http://www.twinkly.com/support

Q ŚLAMPKI SĄ WŁĄCZONE, ALE SĄ ZABLOKOWANE

- Przytrzymaj krótko przycisk na kontrolerze.
- Jeśli to nie zadziała, odłącz zasilacz, odczekaj 30 sekund i podłącz go ponownie.

Q KONFIGURACJA TWINKLY UDAŁA SIĘ, ALE ŚWIATEŁKA NIE ODPOWIADAJĄ NA POLECENIA

- W aplikacji Twinkly otwórz „Urządzenia" i sprawdź, czy wybrano urządzenie Twinkly.
- Jeśli to nie zadziała, zatrzymaj aplikację Twinkly i uruchom ją ponownie.
- Jeśli to nie zadziała, spróbuj zresetować (patrz procedura resetowania poniżej).
- Jeśli to nie zadziała, usuń aplikację Twinkly ze smartfona, a następnie pobierz najnowszą wersję z AppStore lub Google Play Store.

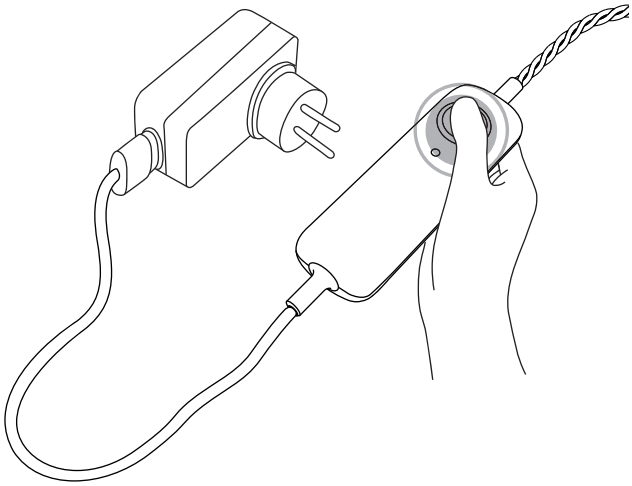
Q JAK MOŻNA PODŁĄCZYĆ TWINKLY BEZ DOMOWEJ SIECI WI-FI

- Otwórz ustawienia Wi-Fi w smartfonie.
- Znajdź i wybierz sieć „Twinkly_XXXXXX"
- Wprowadź hasło Wi-Fi „**Twinkly2019**" i upewnij się, że „Twinkly_XXXXXX" jest podłączona

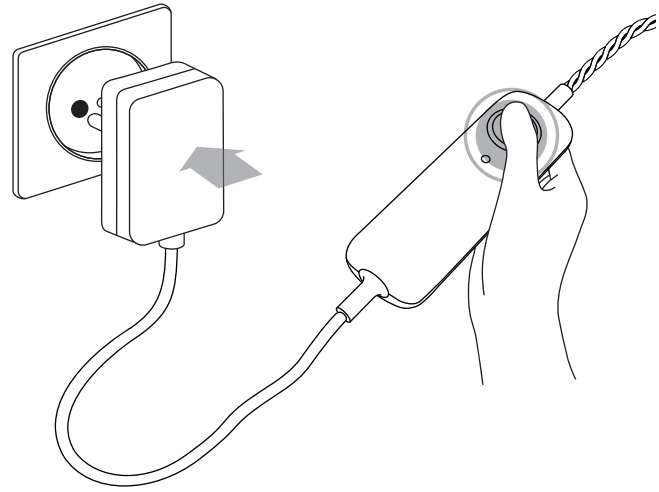
reset twinkly

RESET / RÉINITIALISATION / RESET / **RESETIRANJE TWINKLY** / JAK ZRESETOWAĆ OPROGRAMOWANIE

1.



2.



EN

1. Unplug Twinkly from the power socket. Press and hold the controller button
2. While holding the button, plug in Twinkly
3. Keep holding the button until all LEDs turn red (or amber for Gold Edition), then release the button

IT

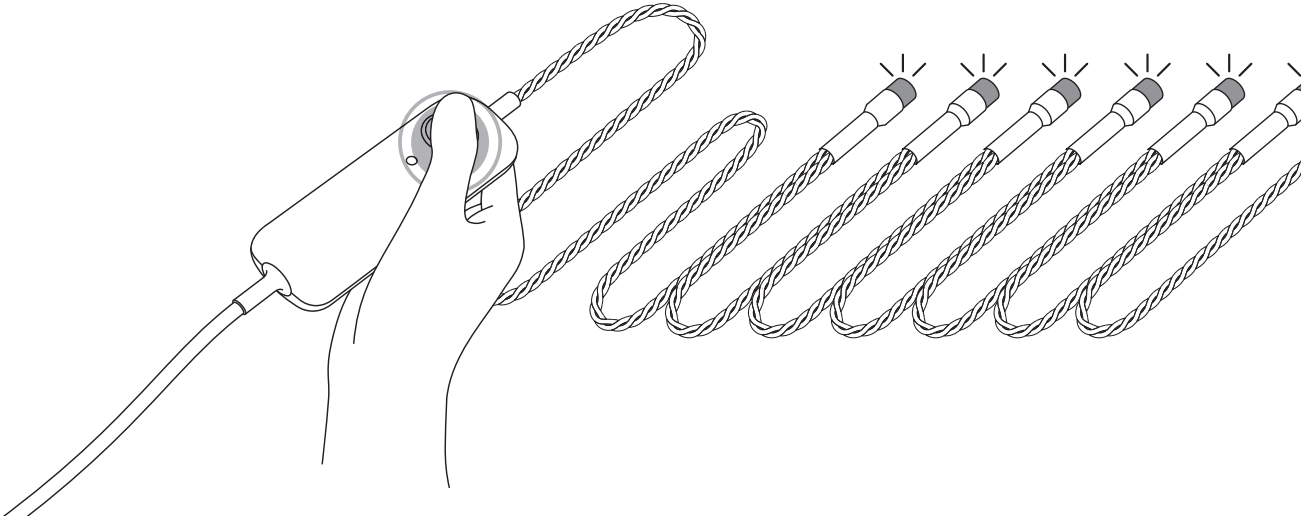
1. Stacca Twinkly dalla presa di corrente, premi e continua a mantenere premuto il bottone del controller
2. Mentre stai ancora premendo il bottone, collega nuovamente Twinkly alla corrente
3. Continua a tenere premuto il pulsante fino a quando tutti i LED diventano rossi (o gialli per Gold Edition), quindi rilascia il pulsante

FR

1. Débranchez Twinkly puis appuyez sur le bouton du contrôleur et gardez-le enfoncé
2. Tout en maintenant le bouton enfoncé, rebranchez Twinkly
3. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants deviennent rouges (ou orange pour Gold Edition), puis relâchez le bouton.

3.

RED LIGHT / LUCE ROSSA / LUMIÈRE ROUGE /
ROTES LICHT / **RDEČA LUČ** / ŚWIATŁO CZERWONE



DE

1. Ziehen Sie Twinkly aus der Steckdose und halten Sie die Controller-Taste gedrückt
2. Schließen Sie bei gehaltener Taste Twinkly wieder an das Stromnetz an
3. Halten Sie die Taste gedrückt, bis alle LEDs rot leuchten (oder gelb für Gold Edition), und lassen Sie dann die Taste los.

SL

1. Twinkly izklopite iz vtičnice. Pritisnite in držite gumb regulatorja
2. Medtem ko držite gumb, priključite Twinkly
3. Držite gumb, dokler se vse LED-lučke ne obarvajo rdeče (ali oranžne barve za Gold Edition), nato pa spustite gumb

PL

1. Odłącz Twinkly od gniazdka elektrycznego. Naciśnij i przytrzymaj przycisk kontrolera
2. Trzymając przycisk, podłącz Twinkly
3. Przytrzymaj przycisk, aż wszystkie diody LED zmienią kolor na czerwony (lub bursztynowy w przypadku Gold Edition), a następnie zwolnij przycisk

online manual

MANUALE ONLINE / MANUEL EN LIGNE / ONLINE-HANDBUCH / CARACTERÍSTICAS
SPLETNA NAVODILA / INSTRUKCJA ONLINE



Browse, play and edit effects.
Sfoglia, riproduci e modifica effetti.
Parcourir, jouer et éditer des effets.
Durchsuchen, Abspielen und Bearbeiten von Effekten.
Brskanje, predvajanje in urejanje učinkov
Przeglądaj, odtwarzaj i edytuj efekty.



Create new effects.
Crea nuovi effetti.
Créez de nouveaux effets.
Erstellen Sie neue Effekte.
Ustvari nove učinke.
Twórz nowe efekty.



Group multiple devices together.
Raggruppa più dispositivi insieme.
Regroupez plusieurs appareils ensemble.
Gruppieren Sie mehrere Geräte zusammen.
Združite več naprav skupaj.
Grupuj wiele urządzeń razem.



Download new effects.
Scarica nuovi effetti.
Téléchargez de nouveaux effets.
Laden Sie neue Effekte herunter.
Prenesite nove učinke.
Pobierz nowe efekty.



Synchronize with music.
Sincronizza con la musica.
Synchronisez l'appareil avec de la musique.
Synchronisieren Sie die Effekte mit Musik.
Sinhronizacija z glasbo.
Synchronizuj z muzyką



Control with Smart Home Assistant.
Controllo con Smart Home Assistant.
Contrôlez avec Smart Home Assistant.
Steuerung mit Smart Home Assistent.
Nadzor prek Smart Home Assistant.
Sterowanie za pomocą Smart Home Assistant.

For all these features and more, see www.twinkly.com/support | Per queste funzionalità e altro, consultare www.twinkly.com/support | Pour toutes ces fonctionnalités et plus, voir www.twinkly.com/support | Informationen zu diesen Funktionen finden Sie unter www.twinkly.com/support | Vse te in številne druge funkcije najdete na naslovu www.twinkly.com/support | Wszystkie te i wiele innych funkcji można znaleźć na stronie www.twinkly.com/support

EN	MODEL	Number of LEDs	Color of LEDs	Plug
IT	MODELLO	Numero di LEDs	Colore dei LEDs	Spina
FR	MODÈLE	Nombre de LED	Couleur des LED	Brancher
DE	MODELL	Anzahl der LEDs	Farbe der LEDs	Stecker
SL	MODEL	Število LED	Barva LED	Vtič
PL	MODEL	Liczba LED-ów	Kolor LED-ów	Wtyczka
TWS100STP-BEU		100	RGB	EU
TWS100STP-BCH		100	RGB	CH
TWS100STP-BFR		100	RGB	CH
TWS100STP-BUK		100	RGB	UK
TWS100STP-GUS		100	RGB	US
TWS100STP-BAU		100	RGB	AU
TWS250STP-BEU		250	RGB	EU
TWS250STP-BCH		250	RGB	CH
TWS250STP-BFR		250	RGB	CH
TWS250STP-BUK		250	RGB	UK
TWS250STP-GUS		250	RGB	US
TWS250STP-BAU		250	RGB	AU
TWS400STP-BEU		400	RGB	EU
TWS400STP-BCH		400	RGB	CH
TWS400STP-BFR		400	RGB	CH
TWS400STP-BUK		400	RGB	UK
TWS400STP-GUS		400	RGB	US
TWS400STP-BAU		400	RGB	AU
TWS600STP-BEU		600	RGB	EU
TWS600STP-BCH		600	RGB	CH
TWS600STP-BFR		600	RGB	CH
TWS600STP-BUK		600	RGB	UK
TWS600STP-GUS		600	RGB	US
TWS600STP-GCA		600	RGB	US
TWS600STP-BAU		600	RGB	AU
TWS250SPP-TEU		250	RGB+W	EU
TWS250SPP-TCH		250	RGB+W	CH
TWS250SPP-TFR		250	RGB+W	CH

MODEL	Number of LEDs	Color of LEDs	Plug
MODELLO	Numero di LEDs	Colore dei LEDs	Spina
MODÈLE	Nombre de LED	Couleur des LED	Brancher
MODELL	Anzahl der LEDs	Farbe der LEDs	Stecker
MODEL	Število LED	Barva LED	Vtič
MODEL	Liczba LED-ów	Kolor LED-ów	Wtyczka
TWS250SPP-TUK	250	RGB+W	UK
TWS250SPP-TUS	250	RGB+W	US
TWS250SPP-TAU	250	RGB+W	AU
TWS250SPP-BEU	250	RGB+W	EU
TWS250SPP-BCH	250	RGB+W	CH
TWS250SPP-BFR	250	RGB+W	CH
TWS250SPP-BUK	250	RGB+W	UK
TWS250SPP-GUS	250	RGB+W	US
TWS250SPP-BAU	250	RGB+W	AU
TWS400SPP-BEU	400	RGB+W	EU
TWS400SPP-BCH	400	RGB+W	CH
TWS400SPP-BFR	400	RGB+W	CH
TWS400SPP-BUK	400	RGB+W	UK
TWS400SPP-GUS	400	RGB+W	US
TWS400SPP-BAU	400	RGB+W	AU
TWS250GOP-BEU	250	AWW	EU
TWS250GOP-BCH	250	AWW	CH
TWS250GOP-BFR	250	AWW	CH
TWS250GOP-BUK	250	AWW	UK
TWS250GOP-GUS	250	AWW	US
TWS250GOP-BAU	250	AWW	AU
TWS400GOP-BEU	400	AWW	EU
TWS400GOP-BCH	400	AWW	CH
TWS400GOP-BFR	400	AWW	CH
TWS400GOP-BUK	400	AWW	UK
TWS400GOP-GUS	400	AWW	US
TWS400GOP-BAU	400	AWW	AU

LEDWORKS Srl
Via Tortona, 37 - 20144
Milano - Italy

MORE INFO | ULTERIORI INFORMAZIONI | PLUS D'INFORMATIONS
MEHR INFO | VEČ INFORMACIJ | WIĘCEJ INFORMACJI

www.twinkly.com/support